

Letná škola prekladu 2012
Kritický stav prekladu na Slovensku?
Modus vivendi a modus operandi v európskom kultúrnom priestore
26. – 27. októbra 2012
Hotel Tilia, Kollárova 20, Pezinok

Zoznam prednášajúcich:

Mgr. Ľudmila Adamová, PhD.:

Výskumné sondy do oblasti prekladu slovenskej literatúry do cudzích jazykov – história, súčasnosť a budúcnosť

PhDr. Katarína Bednárová, Mgr. Oľga Ruppeltdtová, PhDr. Dáša Zvončeková:

Preklad v európskom kultúrnom priestore

Mgr. Martin Djovčoš, PhD.:

Kritické postavenie prekladateľa v spoločnosti? Kto, s kým, kde, ako a za koľko

Mgr. Michal Dvorecký, PhD.:

Kritický stav prekladu na Slovensku alebo Kde by mohla slovenská translatológia pridať?

Prof. PhDr. Edita Gromová, CSc.:

Preklad a tlmočenie v európskom kultúrnom priestore (nové výzvy a perspektívy)

Mgr. Emília Janecová, PhD., Mgr. Ján Želonka:

Preklad pre audiovizuálne médiá: výzva (nielen) pre akademické prostredie

Prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.:

Kritický stav prekladu na Slovensku? Modus vivendi a modus operandi v súbehu Ceny Jána Hollého za preklad za rok 2011

Mgr. Zuzana Lorková:

Úskalia prekladu ruských postmoderných textov

Mgr. Martin Mačura, PhD.:

Aktuálny stav a perspektívy počítačom podporovaného prekladu

PhDr. Eva Palkovičová, PhD.:

Čo sa prekladá/neprekladá zo španielčiny (a asi prečo)

Mgr. Zuzana Ursínyová:

Preklad ako produkt *fit for purpose*: udržateľnosť kvality a viacjazyčnosti prekladu v inštitúciách EÚ

Mgr. Vítězslav Vilímek, DiS.:

Etické konflikty pri preklade a tlmočení a profesijné etické kódexy

PhDr. Milan Žitný, CSc.:

Severské literatúry v slovenskej kultúre